



# طلب تعليم اللغة الأم

## معلومات حول تعليم اللغة الأم

إذا كان طفلك يتحدّث لغة أخرى غير اللغة السويدية في المنزل، فقد يحق له تعليم لغته الأم. ويتم تطبيق هذا الأمر بدءاً من السنة الدراسية الأولى.

يمكن للأطفال الذين ينتمون إلى إحدى الأقليات القومية أن يتلقوا تعليم اللغة الأم بدءاً من المرحلة التمهيديّة.

قد يحق لطفلك تعليم لغته الأم في المدرسة في حال كان ينطبق عليه الحالات التالية:

- في حال كان لدى أحد أو كلا الوالدين لغة أم غير اللغة السويدية
- في حال كنتم تتحدّثون هذه اللغة في المنزل يومياً
- في حال كان لدى الطفل المعارف الأساسية في هذه اللغة
- في حال هناك خمسة تلاميذ على الأقل تابعين للإدارة التعليمية للمرحلة الأساسية في بلدية يوتيبوري يرغبون التعليم بذات اللغة
- في حال كان هناك معلّم يتوافق مع هذا الأمر، أو كان من الممكن توظيف معلّم وينطبق هذا الأمر على لغة الإشارة أيضاً.

في حال كان الطفل مبتنئاً ولغته الأم ليست اللغة السويدية، فيمكن للطفل أن يتعلّم لغته الأم. لكنه يُشترط على ذلك أن يكون لدى الطفل المعارف الأساسية في اللغة، حتى في حال عدم التحدّث في هذه اللغة في المنزل يومياً.

## ما المقصود بالمعارف الأساسية؟

يقصد بالمعارف الأساسية باللغة الأم أنه يجب أن يكون التلميذ قادراً على الفهم بشكل فعّال أثناء التدريس، إضافة لفهم النصوص البسيطة. يجب أن يفهم الطفل التعليمات الشفوية وأن يكون قادراً على المشاركة في محادثات حول مواضيع بسيطة. تزداد متطلبات المعارف الأساسية مع تقدّم عمر التلميذ.

## تعليم اللغة الأم بلغات الأقليات القومية

يحق لجميع التلاميذ الذين ينتمون إلى إحدى الأقليات القومية (اليهود والفنلنديون السويديون وشعب التورنيدال والسامي وشعب الروما) تعليم لغتهم الأم حتى إذا كانوا لا يتحدّثون اللغة في المنزل يومياً. لا يتوجّب على التلميذ أن يكون على علم المعارف الأساسية بهذه اللغة. ويكفي أن يرغب تلميذ واحد في تعليم اللغة الأقلية القومية الخاصة به كي توفّر الإدارة التعليمية للمرحلة الأساسية في يوتيبوري التعليم باللغة الأم. يتم تدريس التلاميذ في حال كان هناك معلّم يتوافق مع هذا الأمر، أو كان من الممكن توظيف معلّم.

يُعرض تعليم اللغة الأم للغات الأقليات القومية بدءاً من الصف التمهيدي.

يمكن للتلميذ الذي ينتمي إلى أقلية شعب الروما والمنتقل إلى السويد أن يتعلّم اللغة الأم بلغتين في حال توفّر أسباباً خاصة.

## يقرّر مدير المدرسة ما إن كان يحق لطفلك تعليم اللغة الأم

إن مدير مدرسة طفلك هو من يقرّر ما إن كان يحق لطفلك تعليم اللغة الأم. وتقوم المدرسة بالاطلاع على إمكانيات طفلك في اللغة الأم.

يحق دائماً للأقليات القومية تعليم اللغة الأم، لكن يتوجّب على المدرسة أيضاً الاطلاع على إمكانيات الطفل في هذه اللغة.

تقوم المدرسة بالتواصل معكم بعد صدور القرار.

## في حال كانت لديكم أية استفسارات

قم بالتوجّه إلى مدرسة الطفل في حال كانت لديكم أية استفسارات حول تعليم اللغة الأم أو في حال كنتم بحاجة مساعدة ملء الطلب.

# الطلب

## قم بإرسال الطلب أو تسليمه إلى مدرسة طفلك

الرقم الوطني		اسم الطفل
العنوان (عنوان الطفل لدى سجلات النفوس)		
المنطقة		العنوان البريدي
الصف		المدرسة
الاسم ولي الأمر / الوصي	الرقم الوطني	رقم الهاتف
البريد الإلكتروني		
الاسم ولي الأمر	الرقم الوطني	رقم الهاتف
البريد الإلكتروني البريدي الإلكتروني		
<p>أرغب في تعليم اللغة الأم في إحدى لغات الأقليات القومية (اللغة الفنلندية - اللغة البديشية - اللغة المنكيلية - اللغة الرومنية - اللغة السامية) اختر اللغة (المختلفة):</p> <p>هل مستوى الطفل مبتدئ في اللغة؟</p> <p>نعم لا</p>		
<p>أرغب في تعليم اللغة الأم في لغة أم أخرى اختر اللغة:</p> <p>هل يمتلك الطفل المعارف الأساسية في اللغة؟</p> <p>نعم لا</p> <p>هل هذه اللغة هي اللغة الأم لأحد الوالدين؟</p> <p>نعم لا</p> <p>الطفل متبني</p> <p>هل تتحدثون في هذه اللغة في المنزل يومياً؟</p> <p>نعم لا</p> <p>الطفل متبني</p>		

## توقيع ولي الأمر / الوصي على طلب تعليم الطفل اللغة الأم.

التوقيع	التاريخ (سنة - شهر - يوم)
التوقيع	التاريخ (سنة - شهر - يوم)

# Fylls i av skolan

## Beslut om undervisning i modersmål

En elev som har en vårdnadshavare med ett annat modersmål än svenska ska erbjudas modersmålsundervisning i detta språk om

1. språket är elevens dagliga umgängesspråk i hemmet, och
2. eleven har grundläggande kunskaper i språket.

En elev som tillhör någon av de nationella minoriteterna ska erbjudas modersmålsundervisning i elevens nationella minoritetsspråk.

Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela föreskrifter om modersmålsundervisning. Sådana föreskrifter får innebära att modersmålsundervisning ska erbjudas i ett språk bara om ett visst antal elever önskar sådan undervisning i det språket (10 kap. 7 § respektive 11 kap. 10 § skollagen [2010:800]).

Eleven har rätt till modersmålsundervisning enligt skollag och skolförordning.

Eleven har INTE rätt till modersmålsundervisning enligt skollag och skolförordning.

Skäl för bedömningen att eleven inte har rätt till modersmålsundervisning.  
Motivera.

Beslutsfattare är rektor enligt 5 kap. 7 § skolförordningen. Enligt Grundskolenämndens delegationsordning 4.6.8 kan rektor överlåta beslutanderätten om modersmålsundervisning till annan. Beslutet ska ej meddelas till nämnden.

### Underskrift beslutsfattare

Datum (åååå-mm-dd)	Underskrift
--------------------	-------------